

(19)



Europäisches Patentamt

European Patent Office

Office européen des brevets

(11)



EP 1 093 864 A3

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
22.05.2002 Patentblatt 2002/21

(51) Int Cl. 7: B08B 3/02

(43) Veröffentlichungstag A2:  
25.04.2001 Patentblatt 2001/17

(21) Anmeldenummer: 00119443.0

(22) Anmeldetag: 14.09.2000

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
AL LT LV MK RO SI

(30) Priorität: 19.10.1999 DE 19950199

(71) Anmelder: Dürr Systems GmbH  
70435 Stuttgart (DE)

(72) Erfinder:  
• Besinger, Hartwig  
71729 Erdmannhausen (DE)  
• Mogck, Gerhard  
74072 Heilbronn (DE)

(74) Vertreter: Hoeger, Stellrecht & Partner  
Uhlandstrasse 14 c  
70182 Stuttgart (DE)

(54) **Reinigungsstation zum Besprühen und/oder Spülen von Fahrzeugkarosserien und Verfahren zum Reinigen von Fahrzeugkarosserien**

(57) Um eine Reinigungsstation zum Besprühen und/oder Spülen von Fahrzeugkarosserien (306) mit einem Naßmedium, umfassend eine Drehvorrichtung, welche eine Aufnahme für eine Fahrzeugkarosserie umfaßt und mittels welcher die Fahrzeugkarosserie in mindestens eine Reinigungsstellung drehbar ist, wobei die Reinigungsstation mindestens eine bewegliche (150,280) Sprüh- oder Spülvorrichtung umfaßt, welche bei in der Reinigungsstellung befindlicher Fahrzeugkarosserie relativ zu der Fahrzeugkarosserie in eine der

Reinigungsstellung der Fahrzeugkarosserie zugeordnete Arbeitsstellung bewegbar ist, zu schaffen, welche es ermöglicht, ein gutes Reinigungsergebnis auch an schwer zugänglichen Stellen der Fahrzeugkarosserie zu erzielen, wird vorgeschlagen, daß die Reinigungsstation mindestens eine bewegliche Spülvorrichtung umfaßt, die in der der Reinigungsstellung zugeordneten Arbeitsstellung so an einer Eingangsöffnung eines Hohlraums der Fahrzeugkarosserie angeordnet ist, daß der betreffende Hohlraum durchspülbar ist.

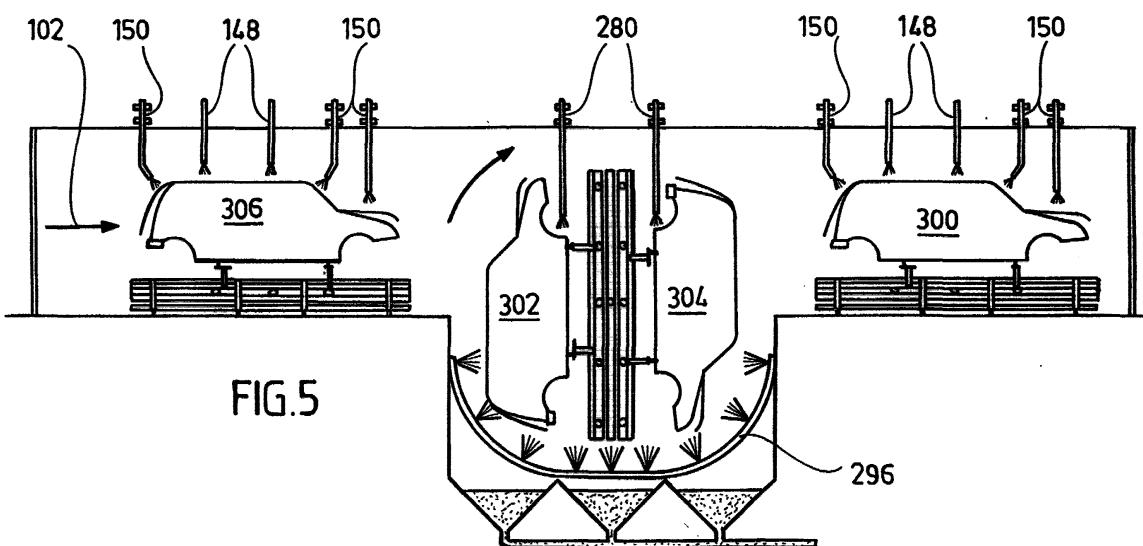


FIG.5



Europäisches  
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 00 11 9443

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betreff Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
D, X	DE 197 30 886 A (AUDI NSU AUTO UNION AG) 21. Januar 1999 (1999-01-21)	1, 2, 5, 6, 10, 11, 29-31, 33, 34, 37, 38, 42, 43, 48, 56, 57	B08B3/02
Y	* das ganze Dokument *	4, 7-9, 15, 22-25, 32, 36, 39-41	
A		3, 12, 16, 18, 35, 44, 47, 49-51	
Y	DE 41 27 982 A (MAZDA MOTOR) 27. Februar 1992 (1992-02-27)	4, 7-9, 15, 22-25, 32, 36, 39-41	RECHERCHIERTE SACHGEBiete (Int.Cl.7)
A	* Zusammenfassung; Abbildungen 1-3 * * Ansprüche 1, 13, 14 * * Seite 3, Zeile 49 - Seite 5, Zeile 5 *	3, 12, 15, 35, 44, 47, 49-51	B08B B60S
	-----		
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche	Prüfer	
DEN HAAG	28. März 2002	Plontz, N	
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument ..... & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur			

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 00 11 9443

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

28-03-2002

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
DE 19730886	A	21-01-1999	DE	19730886 A1		21-01-1999
			WO	9903594 A1		28-01-1999
			EP	0994754 A1		26-04-2000
DE 4127982	A	27-02-1992	JP	2872777 B2		24-03-1999
			JP	4104873 A		07-04-1992
			DE	4127982 A1		27-02-1992